



Noble Journalism

フィリピンの強権政治に“メス”

ノーベル平和賞受賞！ マリア・レッサの信念

フィリピン生まれのジャーナリスト、マリア・レッサ氏が、ロシアのドミトリー・ムラトフ氏と共に2021年のノーベル平和賞を受賞した。彼女が仲間と共同設立したインターネットメディア「ラップラー」は、ドゥテルテ大統領の過激な政策を批判し、政権の圧力に屈することなく言論の自由を体現していることで国際的に認知されている。彼女がジャーナリストとして抱く思いとは。彼女のこれまでの歩みを振り返りつつ、CNNがリポート。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やボキャビルの音声を確認することができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

ウィル・リブリー記者の
発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ: ★★★★★ 発音: ★★★★★

語彙: ★★★★★ 総合: ★★★★★

[★聞き取りやすい ↔ ★★★★★ 難しい]

際立った癖のない“標準的な”アメリカ英語。米語では発音される母音の直後のrは、当記者の場合それほど強くないため、米語発音をマスターしたい学習者にとってはまねしやすい話者の一人といえる。

キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

39

- | | | |
|--|--------------|------------------|
| <input type="checkbox"/> Nobel laureate | [ˈɒ:ri:ət] | ノーベル賞受賞者 |
| <input type="checkbox"/> remit | [riːmɪt] | 権限、責任、任務 |
| <input type="checkbox"/> libel | [ˈlaɪbəl] | 中傷、名誉毀損 |
| <input type="checkbox"/> vindicate | [ˈvɪndəkeɪt] | ～の潔白を証明する |
| <input type="checkbox"/> dismiss | [dɪsmɪs] | (訴訟などを)却下する、棄却する |
| <input type="checkbox"/> scrutiny | [ˈskruːtəni] | 精査、綿密な調査 |
| <input type="checkbox"/> trumped-up | [trʌmpɪdʌp] | でっち上げた、捏造した、うその |
| <input type="checkbox"/> cautionary tale | [kəːʃənəri] | 訓戒的な物語、教訓となる例 |
| <input type="checkbox"/> expose | [ɪkspəʊz] | ～を暴く、暴露する、摘発する |
| <input type="checkbox"/> corruption | [kəˈrʌpʃən] | 汚職、不正 |

More, now, on the other Nobel laureate.// It is Maria Ressa.// She worked at CNN for 15 years/ before starting her own digital-media company.// Will Ripley has more/ on her fight for journalistic freedom.//

* * *

For award-winning journalist Maria Ressa, who's been in the media industry for almost 35 years, being the story was never part of her remit.// But hauled through the Philippines' justice system, accused of libel, tax offenses and violation of foreign-ownership rules in media, Ressa has made headlines around the world.//



マリア・レッサ氏は、CNN マニラ支局長を務めていた

noble:
《タイトル》気高い、高潔な、立派な ▶ノーベル賞の Nobel にかけている。
Nobel laureate:
ノーベル賞受賞者
journalistic:
報道上の、ジャーナリズムでの
award-winning:
受賞歴のある、受賞した
story:
①(報道の)ネタ、取材の対象 ②報道、ニュース、記事
remit:
権限、責任、任務
haul A through B:
A(人)をB(過程など)に引っ張っていく
justice system:
司法制度
accuse A of B:
AをBのかどで訴える、告訴する
libel:
中傷、名誉毀損
tax offense:
税務違反、脱税
violation:
違反、違反行為
foreign-ownership:
外国資本比率の、外国人持株比率の
rule:
規定、規則
make headlines:
メディアで大きく報道される、大ニュースになる

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリーディングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

次はもう一人のノーベル賞受賞者の話題です。// それはマリア・レッサ氏です。// 彼女はCNNで15年間働いていました/ 自身のデジタル・メディア企業を始める前に。// ウィル・リプリー記者がさらに伝えてくれます/ 報道の自由のための彼女の闘いについて。//

* * *

複数の受賞歴があるジャーナリスト、マリア・レッサ氏にとって/ 彼女はメディア業界に35年近く身を置いています/ 自分がニュースになることが彼女の任務の一部になることは決してありませんでした。// しかしフィリピンの司法制度に引きずりこまれ/ 名誉毀損、税務違反、メディア業界における外資出資制限違反の容疑で告訴され/ レッサ氏は世界中のメディアに大きく取り上げられたのです。//

理解のポイント

- ▶▶ ①は不完全文。(We have) more, now, on...などと語を補って考えるとよい。また、the otherと言っているのは直前のニュースもノーベル賞受賞者についてのもだったため。
- ▶▶ ②の文の主語はbeing the storyである。
- ▶▶ ③ (being) hauled through the Philippines' justice systemと (being) accused of libel, tax offenses and violation of foreign-ownership rules in mediaの2つは受動態の分詞構文で、主語はどちらもRessaである。